



# Unitron Remote Plus app

Használati útmutató

Unitron Remote Plus 5.4



# Tartalom

Első lépések.....	4
Áttekintés .....	5
Speciális mód.....	5
Klasszikus mód .....	5
Az alkalmazás telepítése .....	6
Az alkalmazás beállítása.....	6
Párosítás Unitron hallókészülékekkel .....	6
Az alkalmazás használata hallókészülékek párosítása nélkül .....	6
Főoldal fül: Remote Control távvezérlő (alapvető funkciók) .....	6
Akkumulátor állapota.....	6
Programválasztó/-lista .....	6
Hangerő csúszka.....	7
Némítás és némítás feloldása.....	7
A hangerő szétválasztása/egyesítése .....	7
A Kényelem és a Hangtisztaság beállításai* .....	7
Értékelések.....	7
Főoldal fül: Remote Control távvezérlő (speciálisfunkciók) .....	7
Program neve .....	7
Programok beállításai.....	7
Hangszínszabályzó .....	8
Tinnitus zajgenerátor .....	8
Egyensúly.....	8
Opcionális alkalmazási programok* .....	8
Eszközök lap .....	8
Saját eszközök keresése* .....	9

Adaptív Bluetooth® .....	9
Életmód lap.....	9
Támogatás lap.....	10
Továbbiak lap.....	10
Hibaelhárítás .....	10
Alkalmazás nyelve .....	10
A hallókészülék csatlakozási hibája .....	10
Készülékek elfelejtése.....	10
A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók.....	11
Megfelelőségi nyilatkozat .....	11
A szimbólumok leírása.....	11
A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók.....	12
Rendeltetésszerű használat .....	12
Rendeltetés szerinti pácienspopuláció .....	12
Rendeltetés szerinti felhasználó.....	12
Javallatok.....	12
Ellenjavallatok.....	12
Klinikai előny.....	13
Mellékhatások .....	13
Használati korlátozások .....	13
Biztonsági figyelmeztetés .....	14
A szoftver karbantartása .....	14
Kompatibilitási információk.....	15

## Első lépések

A Unitron Remote Plus app alkalmazást a hallásmegoldások terén vezető Sonova fejlesztette ki. Olvassa el figyelmesen a felhasználói utasítást, hogy kihasználhassa az eszköz összes lehetőségét.

- ① Ez a használati útmutató ismerteti az alkalmazás funkcióit, és azt, hogy a felhasználó hogyan tudja ezeket a funkciókat működtetni. Az alkalmazás használatának megkezdése előtt olvassa el ezt a felhasználói útmutatót.
- ① Az alkalmazás kezeléséhez nincs szükség további képzésre.

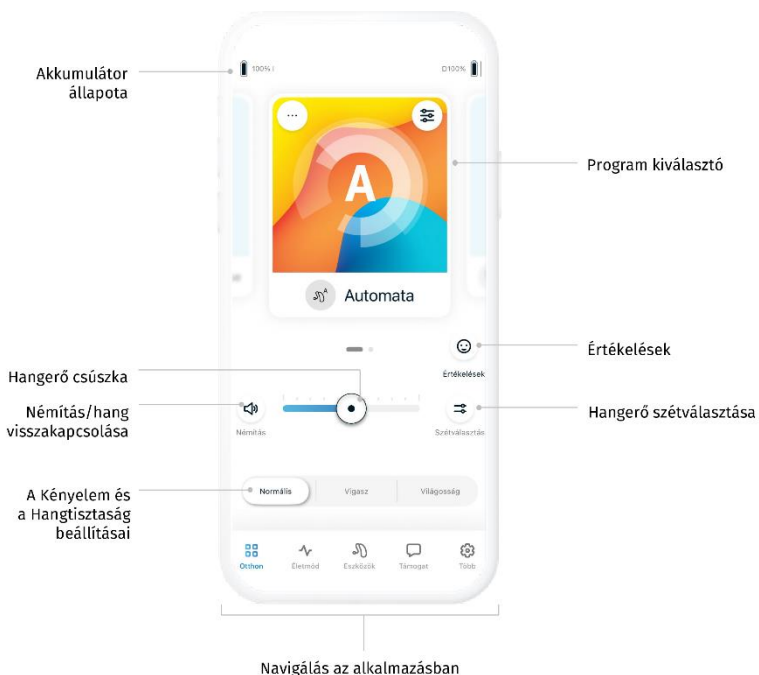
Ez a felhasználói útmutató az Unitron Remote Plus alkalmazás 5.4-es és újabb verzióira vonatkozik. Az alkalmazás korábbi verzióinak felhasználói útmutatójához forduljon helyi képviselőjéhez, vagy keresse fel a [www.unitron.com](http://www.unitron.com) weboldalt.

# Áttekintés

Az alkalmazás kétféle módot kínál a kezdőképernyőhöz: Haladó mód és Klasszikus mód. Az alkalmazás módja az alkalmazás beállításakor kerül kiválasztásra, és a **Továbbiak** lapon módosítható.

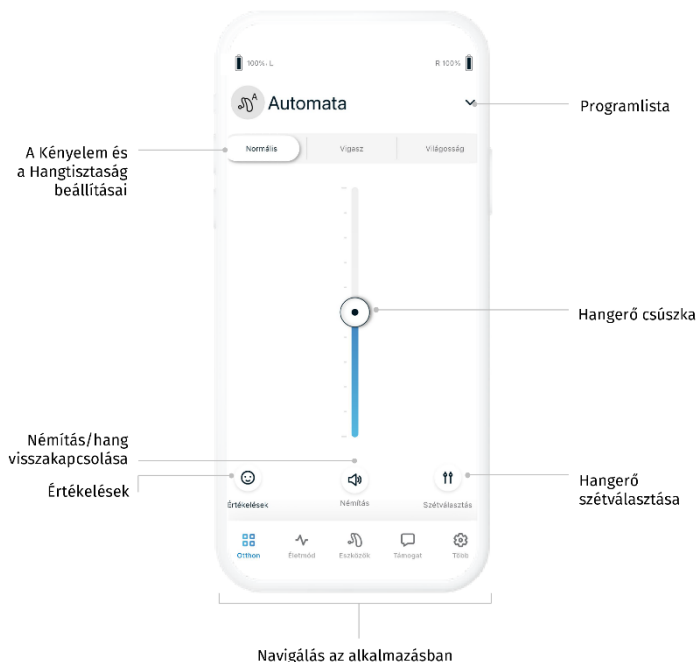
## Speciális mód

A speciális mód azoknak ideális, akik speciális funkciókat és testreszabási lehetőségeket szeretnének használni, például az equalizer beállításait és az opcionális alkalmazási programokat.



## Klasszikus mód

A Klasszikus mód ideális azok számára, akik az alapvető funkciókat és opciókat szeretnék használni. Ezt az üzemmódot azoknak ajánljuk, akik az egyszerűbb élményt részesítik előnyben.



## Az alkalmazás telepítése

- Csatlakoztassa okostelefonját az internethez WiFi-n vagy mobil adatátvitelen keresztül.
- Kapcsolja be okostelefonja Bluetooth® funkcióját.
- Töltse le az Unitron Remote Plus alkalmazást az áruházból.
- Nyissa meg az alkalmazást.

## Az alkalmazás beállítása

Az alkalmazás első megnyitása után az alkalmazás több lépésben végigvezeti Önt a használatra való beállításon. Ez magában foglalja a hallókészülékekhez való párosítást és a kért engedélyek megadását, amikor a rendszer kéri.

### Párosítás Unitron hallókészülékekkel

Kövesse az alkalmazásban található utasításokat a hallókészülékek párosításához, vagy további információkért olvassa el a hallókészülék használati útmutatóját.

### Az alkalmazás használata hallókészülékek párosítása nélkül

Válassza a „Bemutató mód megtekintése” lehetőséget az alkalmazás kipróbálásához a hallókészülék csatlakoztatása nélkül. Felhívjuk figyelmét, hogy ebben az üzemmódban nem áll rendelkezésre távirányító funkció.

## Főoldal fül: Remote Control távvezérlő (alapvető funkciók)

Az alapvető távvezérlési funkciók mind a Speciális, mind a Klasszikus alkalmazásmódban elérhetők. A kezelőszervek elhelyezkedését lásd az Áttekintés részben.

### Akkumulátor állapota

Az **akkumulátor állapotát** jelző ikonok a hallókészülék akkumulátorának fennmaradó töltöttségét jelzik. Csak újratölthető készülékek esetében érhető el.

### Programválasztó/-lista

Speciális módban csúsztassa ujját balra vagy jobbra a **programválasztón**, hogy lássa az összes elérhető programot. Amikor abbahagyja a görgetést, a kiválasztott program (pl. Étterem) alkalmazásra kerül a hallókészülék(ek)re.

Klasszikus módban érintse meg a képernyő tetején található **programlistát**, hogy megjelenjen egy legördülő menü az elérhető programokkal. Egy program kiválasztásához és alkalmazásához érintse meg azt.

## Hangerő csúszka

A **hangerőcsúszkát** mozgatva növelheti vagy csökkentheti a hallókészülék hangerejét mindkét fülön.

## Némítás és némítás feloldása



Nyomja meg a **Némítás** gombot a hallókészülék némításához vagy a némítás megszüntetéséhez.

## A hangerő szétválasztása/egyesítése



Nyomja meg a **Hangerő szétválasztása** gombot az egyes hallókészülékek hangerejének külön-külön történő szabályozásához.



Nyomja meg a **Hangerő egyesítése** gombot a hangerő-szabályozó csúszkák összevonásához.

## A Kényelem és a Hangtisztaság beállításai\*

Az Automata programban választhat a **Normális**, a **Kényelem** és a **Hangtisztaság** beállítások között. A **Hangtisztaság** beállítás a beszéd javítására, míg a **Kényelem** a zajok csökkentésére szolgál az általános hallgatási kényelem javítása érdekében. A **Hangtisztaság** és a **Kényelem** beállítás kizárja egymást, és egyszerre nem lehet mindkettő bekapcsolva. A **Normális** az alapértelmezett beállítás.

## Értékelések



Ha az Insights funkció aktiválva van és az Értékelések engedélyezve vannak, akkor az Értékelések ikonra koppintva megszerezheti hallásélményével kapcsolatos visszajelzését audiológusával.

## Főoldal fül: Remote Control távvezérlő (speciálisfunkciók)

A speciális távvezérlési funkciók csak a Speciális módban érhetők el.

### Program neve



A kiválasztott program nevét a program csempéjén található **További gomb** megnyomásával módosíthatja.

### Programok beállításai

Az aktuálisan kiválasztott programtól, a hallókészülék konfigurációjától és a csatlakoztatott hangforrásoktól függően további beállítások is rendelkezésre állhatnak.

\* Ez a funkció nem minden hallókészülék-típusnál elérhető.



Ezeket a beállításokat a kezdőképernyőről érheti el, ha a programcsempe jobb felső sarkában található **speciális funkciók** gombra koppint.

- Hangbeállítások
  - A **Mikrofon fókuszálása** funkcióval beállíthatja, hogy jobban összpontosítson az előlről jövő hangokra, vagy inkább minden irányból érkező hangokra.
  - A **Beszéd erősítése** kezelőszerv lehetővé teszi a beszéd hangjának erősítését vagy csökkentését a kívánt kényelmes szintre.

A **Zajcsökkentés** kezelőszerv lehetővé teszi a zajszint növelését vagy csökkentését a kívánt kényelmes szintre.

### Hangszínszabályzó

A **hangszínszabályzó** beállításainak módosítása.

### Tinnitus zajgenerátor

Ha audiológusa engedélyezte a **tinnitus zajgenerátort**, lehetősége lesz a zaj hangerejének beállítására.

### Egyensúly

Ha külső streaming eszközt használ (pl. TV Connector, zene), akkor beállíthatja az **egyensúlyt**, hogy többet halljon a streamelt jeltől vagy inkább többet a környezetből.

### Opcionális alkalmazási programok\*

Az opcionális alkalmazási programok (OAP) csak speciális módban használhatók.

- Az összes elérhető OAP megtekintéséhez érintse meg a **Programok kezelése** elemet a programválasztóban.
- Ha egy OAP-t szeretne hozzáadni a programválasztóhoz, érintse meg a (+) plusz jelet, ha pedig OAP-t szeretne eltávolítani, érintse meg a (-) mínusz jelet.
- Az OAP előnézetéhez érintse meg a **program** csempét. Az OAP hozzáadásához a programválasztóhoz módosítsa a beállításokat, majd érintse meg a **Mentés** gombot.

## Eszközök lap

Az Eszközök lapon módosíthatja a hallókészülék beállításait. Itt lehet elérni a „Saját Eszközök Keresése” funkciót is.

\* Ez a funkció nem minden hallókészülék-típusnál elérhető.

## Saját eszközök keresése\*

A Saját eszközök keresése funkció segít megtalálni a hallókészülékeit azzal, hogy megmutatja az utolsó ismert helyet, ahol a hallókészülékek csatlakoztatva voltak. Ahogy közelebb halad a hallókészülékhez, az alkalmazás a jelerősség alapján útmutatást ad, így segít meghatározni a hallókészülék helyét.

## Adaptív Bluetooth®

Ha a hívások során problémái vannak a hangminőséggel, akkor e funkció kikapcsolása javíthatja az élményt.

## Életmód lap

- △ Az ebben a szakaszban található információk kizárólag oktatási és tájékoztatási célokat szolgálnak. Az Életmód részben szereplő információk nem helyettesíthetik a szakorvosi tanácsadást, és nem használhatók a szakorvosi tanácsadás helyettesítésére. Ha bármilyen kérdése van az egészségével kapcsolatban, vagy mielőtt elkezdene egy edzésprogramot, mindig konzultáljon orvosával vagy más egészségügyi szakemberrel.

Az **Életmód** fül az életmódjára vonatkozó, a hallókészülék által követett adatokat tartalmazza. Megtekintheti a hallókészülék viselési idejét, a hallási környezeteket és a fizikai aktivitásra vonatkozó adatokat.

- **Átlagos napi viselési idő**
  - Ez az az időtartam, ameddig Ön naponta átlagosan viselte a hallókészülékeket.
- **Hallgatási környezetek**
  - A hallókészülék(ek) által érzékelt, az egyes környezetekben töltött idő. Érintse meg az egyes hallgatási környezeteket, hogy többet tudjon meg róluk.
- **Lépésszámláló**
  - A lépésszámláló\* a hallókészülék(ek)ben lévő gyorsulásmérő által mért, a nap folyamán megtett lépések számát mutatja.
- **Aktív percek**
  - Az aktív percek száma a nap folyamán a hallókészülék(ek)et viselése közben aktívan, pl. gyaloglással, futással vagy bármilyen hasonló közepesen erős vagy erős fizikai tevékenységgel töltött percek számát jelenti.

\* Ez a funkció nem minden hallókészülék-típusnál elérhető.

## Támogatás lap

A **Támogatás** lapon hasznos információkat találhat hallásgondozási útjáról, többek között:

- Coach üzenetek
- Tippek az alkalmazás használatához
- Útmutató videók
- GYIK

## Továbbiak lap

A **Továbbiak** lapon az alkalmazás további beállításai és az alkalmazással kapcsolatos jogi információk találhatóak.

## Hibaelhárítás

További hibaelhárítási információkért látogasson el a Unitron támogatási oldalára: [unitron.com/support](https://unitron.com/support)

### Alkalmazás nyelve

Az alkalmazás több nyelven is elérhető. Automatikusan illeszkedik a telefon operációs rendszerének nyelvéhez. Ha a telefon nyelve nem támogatott, az alapértelmezett nyelv az angol.

### A hallókészülék csatlakozási hibája

Ha problémákat tapasztal az alkalmazáshoz való csatlakozással kapcsolatban, választhatja az **Eszközök elfelejtése** lehetőséget, és próbálja meg újra párosítani őket.

Ha egy másik pár hallókészüléket szeretne csatlakoztatni az alkalmazáshoz, először el kell felejtene a jelenleg csatlakoztatott hallókészülékeket. Ezután párosíthatja az újakat.

### Készülékek elfelejtése

A készülékek eltávolításához lépjen a Készülékeim menüpontra. A **Készülékek elfelejtése** gomb megnyomása után megjelenik egy felugró üzenet, amelyben meg kell erősítenie, hogy valóban el akarja-e távolítani a készülékeket.







MEGJEGYZÉS: A készülékek elfelejtése után újra párosítania kell a hallókészülékeket az alkalmazás használatához.





## A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

### Megfelelőségi nyilatkozat

A Sonova AG ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló MDR (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek.

### A szimbólumok leírása

	A CE szimbólum feltüntetésével a Sonova AG megerősíti, hogy ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló MDR (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek. A CE szimbólum utáni számok megfelelnek a fenti rendeletnek megfelelően felkért tanúsított intézmények kódjának.
 Név, cím, dátum	Az „orvostechnikai eszköz gyártója” és a „gyártás időpontja” szimbólum kombinációja az (EU) 2017/745 rendeletben meghatározottak szerint.
	Az Európai Unióban meghatalmazott képviselőt jelöli. Az EU REP egyben az Európai Unióba történő importőrt is jelöli.
	Azt jelzi, hogy a készülék orvostechnikai eszköz.
	A gyártói katalógusszámot jelöli az orvostechnikai eszköz azonosítása céljából.
	Annak jelzése, hogy elektronikus használati utasítás áll rendelkezésre.
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és szem előtt kell tartania a használati útmutatókban foglalt vonatkozó információkat.

	<p>Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.</p>
	<p>Fontos tudnivalók a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.</p>
	<p>A Bluetooth® szövegdjegy és -logók a Bluetooth® SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Sonova AG által történő mindennemű használatuk licencmegállapodás keretében történik. Minden egyéb védjegy és szövegdjegy a vonatkozó védjegytulajdonos tulajdonát képezi.</p>
	<p>Copyright szimbólum.</p>

## A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Az alkalmazás használata előtt olvassa el a következő oldalakon található biztonsági információkat.

### Rendeltetésszerű használat

Az alkalmazás célja a hallókészülék meglévő funkcióinak kiválasztása, beállítása és mentése, az állapotinformációk elérése, valamint a végfelhasználó és a hallásgondozó szakember közötti vezeték nélküli kommunikáció vizuális formában.

### Rendeltetés szerinti pácienspopuláció

Ez az eszköz egyoldali és kétoldali halláskárosodásban szenvedő, legalább 17 éves betegek számára készült.

### Rendeltetés szerinti felhasználó

A rendeltetésszerű felhasználó a kompatibilis hallókészüléket használó hallássérült személy.

### Javallatok

Felhívjuk figyelmét, hogy a javallatokat nem az alkalmazás, hanem a kompatibilis hallókészülék határozza meg.

### Ellenjavallatok

Felhívjuk figyelmét, hogy az ellenjavallatokat nem az alkalmazás, hanem a kompatibilis hallókészülék határozza meg.

## **Klinikai előny**

A javallatokat nem az alkalmazás, hanem a kompatibilis hallókészülék határozza meg.

Az alkalmazás a következő előnyöket nyújtja a felhasználóknak:

- Lehetőség biztosítása a hallókészülék beállításainak az egyéni igényekhez való igazítására és mentésére a kezdeti illesztés során meghatározott tartományban.
- A végfelhasználó számára lehetőséget biztosít, hogy a távoli támogatás funkción keresztül kapcsolatot tartson egészségügyi szakemberével.

## **Mellékhatások**

Felhívjuk figyelmét, hogy a mellékhatásokat nem az alkalmazás, hanem a kompatibilis hallókészülék határozza meg.

## **Használati korlátozások**

Az alkalmazás használata a kompatibilis eszköz(ök) funkcióira korlátozódik.

Bármilyen, az alkalmazással kapcsolatban felmerülő súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártó képviselőjének és a lakóhely szerinti illetékes hatóságnak. Súlyos incidensnek minősül bármely váratlan esemény, amely közvetlen vagy közvetett módon az alábbi következmények valamelyikéhez vezetett, vezethetett volna vagy vezethet:

- a páciens, a felhasználó vagy más személy halála;
- a páciens, a felhasználó vagy más személy átmeneti vagy tartós, súlyos egészségkárosodása;
- súlyos közegészségügyi veszély.

Váratlan művelet vagy esemény bejelentése céljából forduljon a gyártóhoz, illetve annak képviselőjéhez.

A használati útmutató minden használható nyelven elektronikus formában elérhető a <https://www.unitron.com/appguide> oldalon.

Alternatív megoldásként az Unitron felhasználói útmutató aktuális verziója közvetlenül az alkalmazásból érhető el, ha a **Továbbiak** képernyőre lép, kiválasztja **Az alkalmazásról** menüpontot, majd megérinti a képernyő alján található felhasználói útmutató linket.

## Biztonsági figyelmeztetés

A betegadatok személyes adatok, amelyek védelme fontos:

- Ügyeljen arra, hogy az okostelefonon az operációs rendszer legújabb biztonsági frissítései legyenek telepítve. Engedélyezze az automatikus frissítést.
- Gondoskodjon arról, hogy a telepített alkalmazás verziója naprakész legyen.
- Csak a hivatalos üzletekből származó eredeti Sonova-alkalmazásokat használjon hallókészülékével.
- Használjon erős jelszavakat, és tartsa titokban a hitelesítő adatait.
- Zárolja a telefont PIN-kóddal és/vagy biometrikus azonosítóval (pl. ujjlenyomat, arc), és állítsa be a telefon automatikus zárolását néhány perc inaktivitás után.
- Győződjön meg arról, hogy a telepített alkalmazások csak a szükséges engedélyekkel rendelkeznek.
- A hallókészülék Bluetooth® párosítását ne végezze nyilvános helyen. Ennek oka a harmadik felek által okozott nem kívánt beavatkozás kockázata. Javasoljuk, hogy ezt a Bluetooth®-párosítást otthon végezze el.
- NE használjon feltört vagy rootolt telefont. Ügyeljen arra, hogy az adatok mindig biztonságban legyenek. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a felsorolás nem teljes körű.
- Ha nem biztonságos csatornákon keresztül továbbít adatokat, vagy küldje az adatokat név nélkül, vagy titkosítja azokat.
- Védje okostelefonja adatmentéseit nem csak az adatvesztéstől, hanem a lopástól is.
- Távolítson el minden adatot arról az okostelefonról, amelyet már nem használ, vagy amelyet meg fog semmisíteni.

## A szoftver karbantartása

Folyamatosan figyelemmel kísérjük ügyfeleink visszajelzéseit. Ha bármilyen problémát tapasztal az alkalmazás legújabb verziójával, forduljon a gyártó helyi képviselőjéhez, és/vagy adjon visszajelzést az App Store vagy a Google Play Store áruházban.

- A beállítások megváltoztatása, pl. a hangerő csökkentése, a hallókészülékek elnémítása vagy a „Zajcsökkentés” növelése olyan veszélyekhez vezethet, mint például az, hogy a bejövő forgalom nem hallható.
- **Ha a hallókészülék szokatlan mezőzavar miatt nem reagál a készülékre, távolodjon el a zavaró mezőtől. Aktiválja a Bluetooth-t. A Bluetooth-nak engedélyezve kell lennie a hallókészülékhez való csatlakozáshoz. Ha a hallókészülék nem reagál, ellenőrizze, hogy a hallókészülék be van-e kapcsolva, és nem üres-e az akkumulátor.**

- Az utasítások Adobe® Acrobat® PDF formátumban a [unitron.com/appguide](https://unitron.com/appguide) oldalon található. A megtekintéshez telepíteni kell az Adobe Acrobat Reader programot. A letöltéshez látogasson el az Adobe.com webhelyre.
- A használati utasítás ingyenes papíralapú példányának beszerzéséhez forduljon a Unitron helyi képviselőjéhez. A nyomtatott példányt 7 napon belül kiküldik.

### **Kompatibilitási információk**

Az Unitron Remote Plus app használatához Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező Unitron hallókészülékekre van szükség. Az Unitron Remote Plus app Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) képességgel rendelkező készülékeken használható, és kompatibilis az iOS 16-ös vagy újabb verziójával. Az Unitron Remote Plus app alkalmazás a Google Mobile Services (GMS) tanúsítvánnyal rendelkező, Bluetooth® 4.2-t és Android OS 10.0 vagy újabb operációs rendszert támogató Android-készülékeken használható.

**Egyes telefonok érintési hangokkal vagy billentyűhangokkal rendelkeznek, amelyek a hallókészülék(ek)re közvetíthetnek. Ennek elkerülése érdekében lépjen be a telefon beállításába, válassza ki a hangok menüpontot, és gondoskodjon arról, hogy az összes érintéshang és billentyűhang ki legyen kapcsolva.**

**A Unitron Remote Plus app alkalmazásban elérhető funkciók a csatlakoztatott hallókészüléktől függően változnak. Nem minden funkció érhető el minden hallókészülékhez.**

Az App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye. Az Android, a Google Play és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·  
CH-8712 Stäfa · Svájc  
[www.unitron.com](http://www.unitron.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



Importőr az EU-ba:  
Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany

**CE**  
0459

Ez a felhasználói útmutató az Unitron Remote Plus alkalmazás  
5.4-es és újabb verzióira vonatkozik. Az alkalmazás korábbi  
verzióinak felhasználói útmutatójához forduljon helyi  
képviselőjéhez, vagy keresse fel a weboldalt.